



Ana I. Simón Alegre (ed.).
Concepción Gimeno de Flaquer (1850-1919). Cartas, cuentos cortos y artículos periodísticos
Málaga
Vernon Press
2023
305 páginas

PALABRAS CLAVE: LITERATURA ESPAÑOLA-ANTOLOGÍA-SIGLO XIX-SIGLO XX
KEYWORDS: SPANISH LITERATURE- ANTHOLOGY- 19TH CENTURY-20TH CENTURY

Arrugas en el cerebro y canas en la razón. Cartas, cuentos y ensayos de Concepción Gimeno de Flaquer

Estéfano Efrén Baggiarini¹

Concepción Gimeno de Flaquer fomentó cierto halo de misterio en torno a su propia figura. Gustaba, por ejemplo, de despistar con la fecha de su propio nacimiento. En su carta del 14 de mayo de 1873 al actor teatral español Manuel Catalina y Rodríguez (1820-1886), escribe: “Ya sabe usted que tengo 40 años”. El actor la había llamado “niña”, y la escritora española le respondió altiva: “Los años no suponen nada, la inteligencia lo es todo: yo me voy muy lejos, y pinto situaciones por las cuales no he atravesado; a fuerza de pensar tengo *arrugas* en el *cerebro* y canas en la razón”. Concepción contaba entonces solamente con 23 años. En este fragmento de la carta –la décima de las compiladas en esta edición crítica- se evidencia (aunque de forma metafórica) otra de sus facetas: Gimeno de Flaquer fue una escritora “exploratriz”, atraída por un estilo de vida nómada que la llevó a vivir en ambas costas del

¹ Profesor y Licenciado en Filosofía por la Universidad Nacional de La Plata. Contacto: efrenbaggiarini@gmail.com

Atlántico. He aquí otro velo de misterio: sus viajes constantes hacen difícil trazar el derrotero geográfico de su vida, que comienza en 1850 en el municipio aragonés de Alcañiz, España, y termina en Buenos Aires, en 1919.

El libro que reseñamos es una antología crítica que intenta echar luz sobre la figura de la escritora española Concepción Gimeno de Flaquer (1850-1919) y mostrarla en sus múltiples facetas: como editora de periódicos –dirigió tres: *La Ilustración de la Mujer* (1873-1875), *El Álbum de la Mujer* (1883-1890) y *El Álbum Ibero-Americano* (1890-1909)- y como publicista, corresponsal, escritora de ensayos y ficciones. El libro fue publicado por Vernon Press en inglés y en español, lo cual constituye un gran aporte a la difusión de la obra de la autora entre el público anglófono (aunque esta reseña corresponde a la edición en español). El trabajo de selección y edición crítica fue llevado a cabo por Ana I. Simón Alegre, Doctora por la Universidad Complutense de Madrid. La investigadora española profundizó sus estudios sobre de Flaquer cuando, en el año 2011 –cruzando el Atlántico como la propia Concepción en 1883-, se trasladó a Nueva York a enseñar en distintas universidades. Es, de hecho, en una de esas universidades neoyorquinas, la Adelphi University, donde Alegre llevó a cabo el trabajo de investigación y edición que culminó en este libro. El mismo cuenta con un prefacio de Lou Charmon Deutsch, de la Universidad Stony Brook de Nueva York, experta en literatura española del siglo XIX y pionera en los estudios sobre Gimeno de Flaquer, especializándose en las obras de ficción de la autora.

El libro está dividido en cinco partes. La primera es un estudio introductorio, titulado “Activista, editora, periodista, intelectual y escritora: Concepción Gimeno de Flaquer en retrospectiva”. El estudio introductorio es completo, riguroso y de gran utilidad para profundizar sobre la vida de la escritora y comprender el contexto histórico e intelectual en el que desarrolló su obra. Consta, a su vez, de cinco secciones. En la primera, la Introducción, se manifiesta el objetivo general del libro: mostrar la evolución de Gimeno de Flaquer como escritora, y cómo esta evolución está ligada al desarrollo de su proyecto político literario “en el que sobresale la consumación de una completa agenda activista feminista” cuyo desarrollo coincidió con su propio proyecto de vida” (Simón Alegre 2023: 3-7). Completan esta primera sección las “Pinceladas biográficas” de la vida de la autora; un apartado sobre las “Redes de contactos en la trayectoria de Gimeno de Flaquer”; otro en el que se analizan los tres tipos de escritos suyos incluidos en el libro (cartas personales, cuentos cortos y artículos periodísticos); y una conclusión en la que Alegre reflexiona acerca de cómo Gimeno de Flaquer puede constituir un excelente contenido para los programas universitarios. La segunda parte, también escrita por Simón Alegre, consiste en un “Comentario a la edición en español”. Las tres restantes contienen los textos de Concepción Gimeno de Flaquer, distribuidos entre

ellas conforme a su género: las cartas en la III, los cuentos cortos en la IV y los artículos periodísticos en la V.

La correspondencia entre la escritora y el actor teatral Manuel Catalina y Rodríguez (1820-1886) consta de diez cartas –de las cuales se conservan sólo las cartas enviadas por la escritora, pese a su pedido de que fueran destruidas- fechadas entre el 19 de marzo y el 14 de mayo de 1873. La misma fue motivada por el deseo de Gimeno de Flaquer de convencer al actor para que representara, junto con ella misma y un grupo de personas aficionadas al teatro, una función en el exclusivo Liceo Piquer de Madrid (objetivo que finalmente cumplieron el 29 de mayo de 1873). Los originales de las diez cartas se conservan en la Biblioteca Nacional de España, en Madrid, institución que ha digitalizado y puesto a disposición en acceso abierto la correspondencia en su página oficial. Simón Alegre realizó la primera transcripción de las cartas en el 2011, trabajo que publicó en una edición mejorada en 2012. En el libro que reseñamos se presenta la transcripción y edición definitiva de la correspondencia, acompañada por un completo aparato crítico constituido por numerosas notas al pie que brindan el contexto de las misivas, explicando el sentido de algunos giros literarios de la autora, y aclarando la identidad de las personas referidas en ellas –tanto los conocidos de los interlocutores de la correspondencia como los autores, artistas y personalidades de la cultura que se mencionan.

Uno de los grandes méritos de este volumen es reunir por primera vez en una edición crítica y actualizada los únicos siete cuentos cortos firmados por la escritora. Todos aparecieron publicados en el *Album Ibero-Americano*. A la lista de los cinco cuentos ya conocidos de la autora, se suman por primera vez tres nuevos títulos: la carta-cuento “La vida sin amor. Carta a una amiga” (1879), “Por la Pilarica” (1904) y “El espejo mágico” (1908). Se trata de cuentos de estilo realista, ambientados en la contemporaneidad de Gimeno de Flaquer –salvo “El espejo mágico”, ambientado en la Venecia renacentista- y protagonizados en su mayoría por mujeres, en los que se presenta una pintura del Madrid aristocrático de fines del siglo XIX y principios del XX. Estos cuentos están acompañados por numerosas notas al pie que recuperan el contexto social y cultural de los mismos, así como los datos referentes a su publicación.

Los diecisiete ensayos recogidos en este volumen fueron publicados entre 1877 y 1909. Gimeno de Flaquer tenía la costumbre de revisar sus artículos, modificarlos y publicarlos nuevamente, por lo que existen varias versiones de muchos de ellos. Otro acierto de esta edición es reunirlos por primera vez acompañados de un minucioso aparato crítico que permite rastrear las modificaciones en sus distintas versiones. Los ensayos fueron agrupado en tres secciones temáticas, lo que facilita la lectura detallada de cada uno de ellos: “Cajón de sastre: un poco de amor, buenaventura y mucha conversación”, que incluye los

artículos con un tono más personal; “Encuentros de Concepción Gimeno de Flaquer con México y las mexicanas”, que reúne los textos escritos durante su estadía en México, (1883-1890); y “Evolución del pensamiento feminista de Concepción Gimeno de Flaquer”, en los que se puede apreciar la evolución de su pensamiento político hacia posturas cercanas al feminismo.

Cierran el libro dos breves biografías, -una de la escritora, otra de la editora- la bibliografía -muy completa-, la lista de obras de Concepción Gimeno de Flaquer -en la que se menciona la obra de Gimeno de Flaquer disponible online (casi en su totalidad) y se indican los correspondientes accesos electrónicos a la misma- y el índice analítico, en ese orden. Final apropiado para una edición que se caracteriza por su prolijidad y minuciosidad: con textos muy bien cuidados y presentados, acompañados por extensas notas al pie que cumplen acertadamente con su función de precisar el vocabulario, brindar los datos referentes a las fechas y lugares de publicación de los textos y sus distintas versiones, aclarar las referencias a las personas, autores y obras mencionadas en ellos, y reponer su contexto cultural e histórico. La forma ordenada en la que se presentan los textos, la meticulosidad del aparato crítico y la exhaustividad del estudio introductorio hacen del volumen un excelente material pedagógico, que puede ser aprovechado en cursos universitarios, terciarios e incluso escolares. Se trata, en suma, de un trabajo muy valioso, un intento serio y riguroso de presentar el retrato intelectual de una autora cuya trayectoria biográfica -como observa Ana I. Simón Alegre- “sirve como ejemplo del camino que una mujer nacida en el siglo XIX podía trazar hasta abrazar la identidad de una mujer moderna del siglo XX” (4).